

### 1. 글렌데일 통합교육구 (GUSD) 이중언어 몰입 프로그램 (Dual Language Immersion programs)이란 무엇인가?

우리들의 이중언어 몰입 90:10 및 50:50 프로그램은 학생들에게 유치원부터 시작하여 두가지 언어를 배울 기회를 제공합니다. 글렌데일 통합교육구 이중언어 몰입 프로그램의 목표는 영어와 표적 언어 모두에서 높은 수준의 언어적 능숙성과 읽고 쓰는 능력을 발전시키는 것입니다. 현재, 글렌데일 교육구는 유치원 신입생에게 다음의 7개 언어 이중언어 몰입 프로그램을 제공합니다: 아르메니아어, 프랑스어, 독일어, 이탈리아어, 일본어, 한국어 및 스페인어. 모든 이중언어 몰입 프로그램은 글렌데일 통합교육구 졸업 및 진학 요건들을 충족합니다.

### 2. 표적 (target) 언어란 무엇인가?

표적 언어란 학생들이 학업에서 사용되는 외국어 수업 언어를 말하는 것입니다. 표적 언어에서 보내는 시간 비율은 언어 및 프로그램에 달려 있습니다. 프랑스어, 독일어, 이탈리아어 및 스페인어 프로그램은 90:10 모델을 따르고 아르메니아어, 일본어 및 한국어 프로그램은 50:50 모델을 따릅니다.

### 3. 이중언어 몰입 프로그램을 신청하기 위해 본인의 아이는 다른 언어를 말할 필요가 있는가?

유치원 신청자들에게는 표적 언어에서의 능숙성이 요구되지 않습니다. 귀하의 자녀가 표적 언어 (예: 이탈리아어, 프랑스어, 독일어, 일본어 등)를 말할 수 있는 경우, 자녀는 언어 평가를 받을 자격이 있을 수 있습니다. 유치원 이후 프로그램을 신청하는 응시생들은 표적 언어가 능숙해야 합니다. 자격 결정을 위해, 추가적인 언어 평가가 요구될 수도 있습니다.

### 4. 본인은 몇 프로그램을 선택할 수 있는가?

신청인들은 1-3 프로그램을 선택할 수 있습니다. 하나 이상의 프로그램을 신청하는 경우, 우선 순위를 표시하여 주십시오.

### 5. 본인의 아이는 이중언어 몰입 프로그램에 얼마 동안 등록되어 있어야 하는가?

두 가지 언어를 구사하고 읽고 쓰는 목표를 달성하기 위해서, 학생들은 최소 초등학교 전기간 동안 이중언어 몰입 프로그램 등록을 유지할 것이 기대됩니다. 현재 모든 프로그램들은 초등학교 동안 가용하며 학생들은 중학교 및 고등학교에서 표적 언어를 계속 배울 기회를 갖습니다.

### 6. 누가 이중언어 몰입 프로그램을 신청할 수 있는가?

글렌데일 교육구 학교에 등록할 자격이 있는 신청자들은 이중언어 몰입 프로그램을 신청할 수 있습니다. 글렌데일 통합교육구 경계선 밖에 거주하는 신청인도 이중언어 몰입 프로그램을 신청할 수 있지만, 이중언어 몰입 프로그램에 선정된 경우 추가적으로 방출 및 수락 서류를 확보할 것이 요구됩니다. 일부 학년 수준에서는 제약이 적용됩니다. 무숙자 교육 연락관, (818) 241-3111 내선 1283이 결정한 바와 같이 무숙자 등록에 자격이 있는 무숙자 학생은 거주 증명 요건이 적용되지 않습니다. 자격이 있는 모든 신청자들은 교육구 선정 우선 순위에 의거하여 동등하게 취급됩니다.

### 7. 현재 이중언어 몰입 프로그램에 등록된 학생의 형제자매들은 신청 절차에서 우선권을 갖는가?

현재 형제자매가 등록되어 있고 다음 학사년에도 계속 등교할 학교 배치를 추구하는 신청인은 형제자매가 없는 신청인보다 우선권을 갖습니다. 교육구내 거주자 형제자매는 교육구의 형제자매보다 우선권을 갖습니다. 형제자매는 동일한 가정에서 살아야 하며 최소 한 명의 부모/후견인을 공동으로 가져야 합니다.

**8. 본인은 프로그램을 신청한 쌍둥이 (또는 다쌍둥이)가 있다면 어떻게 해야 하는가?**

각각의 아동에 대해 신청서를 제출하십시오. 신청서에 귀하의 자녀는 쌍둥이 (또는 다쌍둥이)라고 표시하고 형제자매의 이름을 포함시키십시오.

**9. 교육구 경계선 안에 거주하는 신청자들은 교육구 경계선 밖에 거주하는 신청자보다 우선권을 갖는가?**

신청자들은 교육구에서 승인한 우선 순위에 의거하여 중앙집중식 무작위 추첨 과정을 통해 선정됩니다. 글렌데일 통합교육구 경계선 안에 거주하는 신청인은 교육구 경계선 밖에 거주하는 신청인보다 우선권을 갖습니다: 그럼에도 글렌데일 교육구 거주가 이중언어 몰입 프로그램 신규 신청자의 입학은 보장하는 것은 아닙니다.

**10. 본인은 현재 이중언어 몰입 프로그램 대기자 명단에 있는 경우, 다가오는 학사년에 대해서 다시 신청할 필요가 있는가?**

현재의 대기자 명단은 신규 신청 창구가 열리기 전에 종료됩니다. 다가오는 학사년에 이중언어 몰입 프로그램 입학을 추구하는 모든 학생들은 반드시 신청을 해야만 됩니다.

**11. 본인이 신청할 수 있는 프로그램 수에 제한이 있는가?**

신청자들은 최대 세 (3) 프로그램을 선택할 수 있습니다. 신청자들은 하나 이상을 선택할 것이 요구되지는 않습니다.

**12. 이중언어 몰입 프로그램 언어 평가가 있는가?**

이중언어 학급에서 동등한 언어 분포를 유지하기 위해, 표적 언어에 능숙하다고 표시한 신청자들은 언어 평가를 받을 자격이 있습니다. 제출한 신청서에 표적 언어에 대한 지식이 있다고 표시한 경우, 귀하는 평가 예약을 하도록 요구되거나 귀 자녀의 능숙 수준을 평가인이 평가하기 위한 일정 조율을 위해 연락을 받을 것입니다. 귀 자녀가 언어 평가에 대해 자격이 있다면, 자녀의 테스트 예약 시간을 보장받기 위해 귀하께서는 마감 시간 최소 1달 전에 신청서를 제출할 것이 강력히 권고됩니다.

**13. 신청서는 선착순을 근거로 승인되는가?**

신청 마감일까지 완전히 작성하여 제출된 모든 신청서들은 무작위 학생 추첨 절차에 놓일 자격이 있으며 제출 날짜로 인해 우선권이 주어지지 않습니다. 신청자 선정은 초등학교 마그넷 선정 우선 순위에 의거해 이같은 무작위 추첨 절차를 통해 결정됩니다.

**14. 본인의 신청서를 받았는지 어떻게 알 수 있는가?**

귀하는 귀하의 신청서 제출을 증명하는 확인 이메일을 받을 것이며 온라인에서 귀하의 신청 상태 진척 상황을 추적할 수 있습니다. 이메일 주소가 제공되지 않은 경우, 학생지원 서비스부는 귀하에게 전화로 연락할 것입니다. 귀하가 무작위 학생 추첨 5일 전까지 수령 확인 이메일이나 서한 (이메일이 없는 신청자)을 받지 못하였다면 즉시 학생지원 서비스부, (818) 241-3111 내선 1283으로 연락하십시오.

**15. 본인의 신청서를 마감 시간 이후에 받거나 받지 못한 경우, 어떻게 되는가?**

신청서는 신청 마감일 또는 그 전 시간에 맞춰 제출한 증명없이 무작위 학생 추첨으로 나아가지 못합니다.

**16. 본인이 신청서를 일단 제출한 후에 본인의 프로그램 선택을 변경할 수 있는가?**

귀하의 신청서 원본에서 인구 통계학적 정보에 대해서만 변경할 수 있습니다. 프로그램(들) 선택에서 어떠한 변경이 있는 경우, 학생지원 서비스부, (818) 241-3111 내선 1283으로 반드시 연락해야 합니다. 한 학생에 대해 하나 이상의 신청서가 제출된 경우, 가장 최근에 제출된 신청서만 무작위 추첨에 고려되며; 이전의 모든 신청서들은 자격이 없게 됩니다.

**17. 본인은 무작위 학생 추첨 결과들을 언제 그리고 어떻게 통보받는가?**

무작위 학생 추첨이 있는 후 결과들은 모든 신청자들에게 이메일로 보내거나 이메일 주소가 제공되지 않은 경우 전화를 드릴 것입니다.

**18. 오퍼(제안)을 받아들이는 경우, 어떻게 되는가?**

일단 제안을 받아들이는 경우, 귀하가 신청한 다른 프로그램들은 자동적으로 거부됩니다. 귀하는 한 프로그램에 대한 제안을 받아들이지 않을 수도 있는 한편 다른 프로그램에 대한 대기자 명단은 계속 유지됩니다.

**19. 이중언어 몰입 프로그램에서 본인을 받아들이지 않는 경우, 본인 자녀의 “거주지” 학교는 어떻게 결정되는가?**

글렌데일 교육구는 귀하께 이 정보를 제공하기 위해 교육구 웹사이트 홈페이지, [www.gusd.net](http://www.gusd.net)에는 "Street Finder"가 게시되어 있으며 여기([here](#))를 클릭하여 Street Finder 페이지로 직접 갈 수 있습니다.

**20. 본인은 본인 아이를 이중언어 몰입 프로그램으로부터 빼낼 수 있는가?**

이중언어 구사력과 읽고 쓰는 능력 목표를 달성하기 위해, 학생들은 최소한 초등학교 전 기간 동안 한 프로그램 등록을 유지할 것이 기대됩니다. 귀하께서 자녀를 이중언어 몰입 프로그램에서 빼내고 이중언어 몰입 프로그램 철회 양식을 작성하기로 결정한 경우, 귀하는 학교 교원을 만나야만 됩니다. 이중언어 몰입 프로그램을 나가는 것은 동일한 학교의 영어만을 사용하는 프로그램 등록이 보장되는 것은 아닙니다.

**21. 가족이 글렌데일 통합교육구 경계선 밖으로 이사하는 경우, 학생의 이중언어 몰입 프로그램 등록 상태는 어떻게 되는가?**

이중언어 몰입 프로그램에 등록한 학생이 최소 6개월 동안 등교한 후에 교육구 경계선 밖으로 이사한 경우, 등록 상태를 유지하기 위해선 학생은 자신의 거주지 교육구로부터 방출 퍼밋을 그리고 글렌데일 교육구로부터는 교육구 사이의 퍼밋 (inter-district permit)을 얻어야만 됩니다.

**22. 교통편의는 제공되는가?**

제공되지 않습니다. 각 가정은 자신들의 교통 수단으로 학교 왕복을 책임져야 합니다.

23. 본인은 글렌데일 통합교육구 이중언어 몰입 프로그램 신청에 대한 추가적인 정보를 어떻게 얻는가?

추가적인 정보는 학생지원 서비스부, (818) 241-3111 x1283에서 가용합니다.